

# Zmluva o užívaní plaveckého bazéna č. 268/2021

uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka v platnom znení medzi týmito zmluvnými stranami:

## Zmluvné strany:

### Poskytovateľ:

Obchodné meno: **MBB a.s.**  
Sídlo: ČSA 26, 974 01 Banská Bystrica  
Zastúpený: Ing. Dušan Argaláš - predseda predstavenstva  
JUDr. Juraj Džmura - člen predstavenstva  
IČO: 36 039 225  
DIČ: 2020093504  
IČ DPH: SK2020093504  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s., Bratislava  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK06 0900 0000 0051 1793 1549  
Zápis: Obchodný register OS v Banskej Bystrici, oddiel: Sa, vložka č. 601/S  
(ďalej len ako „Poskytovateľ“)

a

### Užívateľ:

Obchodné meno: **SLOVENSKÉ BIOLOGICKÉ SLUŽBY, a.s.**  
Sídlo: Kremnička 2, 974 05 Banská Bystrica  
Zastúpený: Ing. Miloslav Šebek - člen predstavenstva  
IČO: 35 706 660  
DIČ: 2020264917  
IČ DPH: SK2020264917  
Zápis: Obchodný register OS v Banskej Bystrici, oddiel: Sa, vložka č. 894/S  
(ďalej len ako „Užívateľ“)

(ďalej spoločne len ako „Zmluvné strany“)

## I. Predmet zmluvy

- 1.1. Poskytovateľ vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti vedenej Okresným úradom Banská Bystrica, katastrálny odbor, zapísanej na liste vlastníctva č. 4642, katastrálne územie Banská Bystrica, obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica ako:
  - 1.1.1. Stavba KRYTÁ PLAVÁREŇ so súpisným číslom 1624, postavená na parcele KN C č. 3441 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 3.599 m<sup>2</sup> (ďalej len „Budova“).
- 1.2. Poskytovateľ na základe tejto zmluvy prenecháva Užívateľovi počas celej doby platnosti tejto zmluvy v časoch bližšie špecifikovaných v bode 3.1. tejto zmluvy za odplatu plavecký bazén, sprchy, toalety, šatne a parnú saunu, nachádzajúce sa v Budove (v ďalšom texte tejto zmluvy „Predmet zmluvy“) v časoch a dňoch uvedených v bode 3.1. tejto zmluvy.

## II. Účel zmluvy

- 2.1. Poskytovateľ prenecháva Užívateľovi do dočasného užívania Predmet zmluvy na účel užívania Predmetu zmluvy Užívateľom a ním určenými tretími osobami v zmysle bodu 4.1. tejto zmluvy v časoch uvedených v bode 3.1. tejto zmluvy.

- 2.2. Užívateľ je oprávnený na základe tejto zmluvy užívať Predmet zmluvy 7 (sedem) dní v týždni v časoch uvedených v bode 3.1. tejto zmluvy, okrem letnej odstavky KRYTEJ PLAVÁRENE, počas ktorej sa vykonáva hygienická a technická údržba.

### III. Spôsob užívania Predmetu zmluvy

- 3.1. Poskytovateľ je povinný počas celej doby trvania tejto zmluvy Užívateľovi umožniť užívať Predmet zmluvy v riadnom a funkčnom stave, ktorý zodpovedá účelu, ktorý zmluvné strany uzavretím tejto zmluvy sledujú, a to 7 (sedem) dní v týždni nasledovne: v **pondelok až piatok** v čase **4:40 hod.** vstup do objektu, v čase od **05:00 hod. do 06:15 hod.** vstup do bazénovej haly a v **sobotu a nedeľu** v čase **5:40** vstup do objektu, v čase od **06:00 hod. do 07:15 hod.** vstup do bazénovej haly. Umožnenie užívať Predmetu zmluvy Užívateľovi a osobám určeným Užívateľom podľa tohto bodu zmluvy sa vykoná sprístupnením Predmetu zmluvy Užívateľovi a osobám určeným Užívateľom, pričom vstup do bazénovej haly je možný len za prítomnosti zamestnanca Poskytovateľa (plavčíka). Poskytovateľ umožní vstup do Budovy len osobám uvedeným v písomnom zozname osôb uvedenom v bode 4.1. tejto Zmluvy.
- 3.2. Užívateľ je povinný každý deň opustiť Predmet zmluvy Poskytovateľovi po použití Predmetu zmluvy v zmysle bodu 3.1. tejto zmluvy Užívateľom a osobami určenými Užívateľom, a to v **pondelok až piatok** najneskôr o **06:30 hod.** a v **sobotu a nedeľu** najneskôr o **07:30 hod.**
- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Užívateľ je povinný v prípadoch verejných akcií organizovaných Mestom Banská Bystrica vo verejnoprospešnom záujme (ako napr. Banskobystrická plavecká 24 - hodinovka, Banská Bystrica Cup, testovacie preteky pre EYOF ai.) na základe písomnej požiadavky Poskytovateľa doručenej Užívateľovi sprístupniť Predmet zmluvy v časoch dohodnutých v bode 3.1. tejto zmluvy organizátorom a verejnosti. Poskytovateľ je povinný písomnú požiadavku na sprístupnenie Predmetu zmluvy verejnosti doručiť Užívateľovi minimálne 20 dní vopred, t.j. 20 dní pred konkrétne požadovaným dňom sprístupnenia Predmetu zmluvy.

### IV. Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 4.1. Užívateľ je povinný doručiť Poskytovateľovi písomný zoznam osôb, ktoré sú oprávnené Predmet zmluvy užívať v zmysle tejto zmluvy. Poskytovateľ je povinný umožniť užívanie Predmetu zmluvy všetkým osobám uvedeným v písomnom zozname osôb doručenom Užívateľom Poskytovateľovi, a to v časoch uvedených v bode 3.1. tejto zmluvy, maximálne však 16 osobám pri jednom vstupe do Predmetu zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Užívateľ je oprávnený kedykoľvek meniť písomný zoznam osôb oprávnených užívať Predmet zmluvy, pričom nový písomný zoznam osôb oprávnených užívať Predmet zmluvy je voči Poskytovateľovi účinný dňom doručenia nového písomného zoznamu osôb oprávnených užívať Predmet zmluvy Poskytovateľovi.
- 4.2. Užívateľ je povinný rešpektovať Prevádzkový poriadok Budovy vyhotovený Poskytovateľom v bodoch, ktoré nie sú odlišne upravené v tejto Zmluve.
- 4.3. Všetky opravy, úpravy, údržbu a revízie všetkých zariadení v Predmete zmluvy je povinný vykonať Poskytovateľ na vlastné náklady, a to mimo dohodnutých časov užívania Predmetu zmluvy Užívateľom uvedených v bode 3.1. tejto zmluvy. Užívateľovi v tejto súvislosti nevznikajú žiadne povinnosti.
- 4.4. Poskytovateľ je povinný udržiavať Predmet zmluvy v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a zabezpečiť riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním Predmetu zmluvy.
- 4.5. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť deratizáciu, dezinfekciu a riadne upratovanie Predmetu zmluvy v zmysle platných právnych predpisov, a to mimo dohodnutých časov užívania Predmetu zmluvy Užívateľom uvedených v bode 3.1. tejto zmluvy.

- 4.6. Poskytovateľ je povinný v Predmete zmluvy zabezpečiť splnenie všetkých požiadaviek vyplývajúcich zo všeobecne záväzných predpisov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany a na svoje náklady a zodpovednosť zabezpečovať plnenie týchto povinností počas celej doby trvania tejto zmluvy. Poskytovateľ taktiež zodpovedá za všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 126/2006 Z. z. o verejnom zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vyhlášky Ministerstva zdravotníctva SR č. 72/2008 o podrobnostiach a požiadavkách na kvalitu vody kúpalísk, vody na kúpanie a jej kontrolu a na kúpaliská. Užívateľovi z dôvodu porušenia povinností Poskytovateľa podľa tohto bodu nevznikajú žiadne povinnosti a záväzky.

## V. Doba trvania zmluvy

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú **od 10.05.2021 do 31.12.2021**.

## VI. Odplata

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že základná ročná odplata je vo výške **10 000,- EUR** (slovom: desaťtisíc EUR) **ročne bez DPH** za celý Predmet zmluvy. K odplate určenej týmto bodom zmluvy bude pripočítaná DPH vo výške platnej podľa príslušného zákona.
- 6.2. Poskytovateľ poskytne Užívateľovi zľavu zo základnej ročnej odplaty vo výške 45,80% za nesprístupnenie predmetu zmluvy počas predchádzajúceho kalendárneho roka 2020 v obdobiach nepriaznivej pandemickej situácie spôsobenej koronavírusom. Upravená základná ročná odplata pre kalendárny rok 2021 tak predstavuje sumu **5 420,- EUR** (slovom: päťtisícštyristodvať EUR) **ročne bez DPH** za celý Predmet zmluvy.
- 6.3. Vzhľadom na dobu trvania zmluvy uvedenej v čl. V., ktorá predstavuje 64,66% kalendárneho roka 2021 (236 dní/365 dní) dohodli sa Zmluvné strany na výslednej alikvotnej odplate, ktorú Užívateľ uhradí Poskytovateľovi, vo výške **3 504,60 EUR** (slovom: tritisícpäťstoštyri EUR a šesťdesiat centov) **bez DPH** za dobu trvania zmluvy a za celý Predmet zmluvy.
- 6.4. Užívateľ je povinný zaplatiť odplatu uvedenú v bode 6.3. tejto zmluvy do 15. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca od začiatku trvania tejto Zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej a doručenej Poskytovateľom, pričom splatnosť faktúry bude 14 dní odo dňa jej vystavenia. Poskytovateľ je povinný vystaviť faktúru do konca kalendárneho mesiaca začiatku trvania tejto Zmluvy. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania finančných prostriedkov uvedených v ods. 6.3. tohto článku na účet Poskytovateľa uvedený vo faktúre.
- 6.5. Zmluvné strany sa dohodli, že Užívateľ nie je povinný platiť odplatu, pokiaľ nemohol Predmet zmluvy užívať dohodnutým spôsobom, pričom výška odplaty uvedená v bode 6.3. tohto článku bude v takom prípade znížená o alikvotnú čiastku dobropisom vystaveným Poskytovateľom do 31.12.2021.
- 6.6. Zmluvné strany prehlasujú, že v odplate sú zahrnuté všetky služby poskytnuté Poskytovateľom (upratovanie, údržba, dodávka elektrickej energie, vody a plynu a pod.) týkajúce sa Predmetu Zmluvy.

## VII. Skončenie zmluvy

- 7.1. Táto zmluva zaniká uplynutím dohodnutej doby trvania zmluvy.
- 7.2. Pred uplynutím doby trvania zmluvy, na ktorú bola dohodnutá, sa táto zmluva môže skončiť:
- 7.2.1. dohodou zmluvných strán,

- 7.2.2.výpoved'ou.
- 7.3. Zmluvné strany môžu ukončiť túto zmluvu uzavretím písomnej dohody, v ktorej dohodnú deň skončenia tejto zmluvy. V dohode o skončení trvania tejto zmluvy zmluvné strany vysporiadajú alebo môžu dohodnúť spôsob vysporiadania všetkých vzájomných nárokov pochádzajúcich z tejto zmluvy.
- 7.4. Poskytovateľ je oprávnený písomne vypovedať túto zmluvu v prípade, ak:
- 7.4.1.Užívateľ viac ako jeden mesiac mešká s platením odplaty alebo jej časti uvedenej v čl. VI. ods. 6.3. tejto zmluvy a ak ani na základe písomnej výzvy Poskytovateľa a poskytnutí dodatočnej lehoty nie kratšej ako 14 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Užívateľovi, Užívateľ dlžnú odplatu neuhradí,
  - 7.4.2.Užívateľ resp. ním určené tretie osoby hrubo porušujú Prevádzkový poriadok Budovy vyhotovený Poskytovateľom, alebo všeobecne záväzné právne predpisy.
  - 7.4.3.Príslušnými orgánmi bolo rozhodnuté o odstránení Budovy, o zmenách Budovy, alebo iné prípady, v dôsledku ktorých je zabránené riadnemu užívaniu Predmetu zmluvy.
- 7.5. Užívateľ je oprávnený písomne vypovedať túto zmluvu v prípade, ak:
- 7.5.1.Predmet zmluvy sa stane nespôsobilý na dohovorené užívanie,
  - 7.5.2.Poskytovateľ hrubo porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy alebo zo všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä ak Poskytovateľ poruší všeobecne záväzné právne predpisy vzťahujúce sa k prevádzkovaniu Predmetu zmluvy.
- 7.6. Výpoveď musí byť písomná a musí sa v nej vymedziť dôvod výpovede a to tak jeho skutkovým zdôvodnením ako aj uvedením o ktorý výpovedný dôvod sa jedná. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 7.7. Zmluvné strany sa dohodli, že Užívateľ je oprávnený kedykoľvek od tejto zmluvy odstúpiť, a to bez udania dôvodu. Odstúpenie musí byť písomné a je účinné jeho doručením Poskytovateľovi alebo neskorším dňom uvedeným v odstúpení od zmluvy.

## **VIII. Záverečné ustanovenia**

- 8.1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi zmluvnými stranami touto zmluvou, sa doručujú na adresu sídla zmluvných strán uvedených v tejto zmluve poštou, alebo treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky. Ak zmluvná strana neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, a táto je zhodná s jeho adresou zapísanou v obchodnom registri alebo inom registri, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručenie a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručenie.
- 8.2. Ak zmluvná strana neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, a táto nie je zhodná s jeho adresou zapísanou v obchodnom registri alebo inom registri, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu zmluvnej strany zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručení platí v celom rozsahu bod 8.1. tejto zmluvy.
- 8.3. Ak dôjde k zmene vlastníctva k Predmetu zmluvy, vstupuje nadobúdateľ do právneho postavenia Poskytovateľa a Užívateľ je oprávnený zbaviť sa svojich záväzkov voči prvšiemu vlastníkovi, len čo mu bola zmena oznámená alebo nadobúdateľom preukázaná. Ak dôjde k zmene vlastníctva k Predmetu zmluvy, zmluvné strany sa dohodli, že môže z tohto dôvodu vypovedať túto zmluvu len Užívateľ, a to s výpovednou lehotou jeden mesiac.
- 8.4. Na právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 8.5. Táto zmluva sa vyhotovuje písomne. Akékoľvek zmeny alebo doplnky k nej je možné robiť len formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

- 8.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu túto podpisujú ako prejav svojej slobodnej, vážnej a určitej vôle.
- 8.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, že sú oprávnené s Predmetom zmluvy nakladať, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť túto zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane na základe tohto vyhlásenia.
- 8.8. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých tri (3) rovnopisy obdrží Poskytovateľ a jeden (1) rovnopis obdrží Užívateľ. Každý rovnopis tejto zmluvy má platnosť originálu.
- 8.9. Táto zmluva je v súlade s § 5a) zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania tejto zmluvy poslednou zmluvnou stranou tejto zmluvy a účinnosť nadobúda v súlade s § 47a ods. 1. Občianskeho zákonníka v platnom znení dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke poskytovateľa [www.mbb.sk](http://www.mbb.sk).

V Banskej Bystrici, dňa 7.5.2021

V Banskej Bystrici, dňa 7.5.2021

Poskytovateľ:

Užívateľ:

LOVENSKÉ BIOLOGICKÉ SLUŽBY, a.s.

7/4 UD BANSKA BYSTRICA  
-7-

SLOVENSKÉ BIOLOGICKÉ SLUŽBY, a.s.

Ing. Miloslav Šebek, člen predstavenstva

MBB a.s.

Ing. Dušan Argaláš, predseda predstavenstva

MBB a.s.

ČSA 26

974 01 Banská Bystrica

IČO: 36 039 225 IČ D

REG. OS BB odd.: Sa. vl.č. 00170

MBB a.s.

JUDr. Juraj Džmura, člen predstavenstva